

# 日本語学オリンピック2022

第20回国際言語学オリンピック日本予選一次選抜

2021年12月29日(水) 13:00～15:00 (120分)

## 問題冊子

### 注意事項

- ▶ この問題冊子は9ページまであります。
- ▶ 競技時間は120分です。問題は5問あります。どの問題から解いてもかまいません。
- ▶ 競技開始時刻になったら、解答用ページのリンクを開いて解答を入力してください。
- ▶ 競技終了時刻になったら、速やかに解答を終了してください。競技終了時刻以降に入力された解答は採点されません。
- ▶ 競技中は**資料や外部の情報源を使用してはいけません。**  
不正行為が発覚した場合は失格となります。
- ▶ 問題について質問がある場合は、

<https://app.sli.do/event/ugAuzW7EEfzfZaJM6Lr1aM> (sli.do イベントコード: #jol2022)

または以下の二次元コードから Slido にアクセスし、質問を記入してください。



# JOL

## 解答の注意

- ▶ 解答はすべて解答用ページの指定の解答欄に入力してください。
- ▶ 小問は全部で82問あります。各小問には問題番号が1から82まで振られており、小問25, 28にはA~Dの4つの解答項目、小問26, 27にはA~Cの3つの解答項目、小問79にはA, Bの2つの解答項目があります。問題番号に対応する解答欄に入力してください。
- ▶ 解答欄以外には何も入力しないでください。

問題	問題番号	解答
第1問 (ア)	1	
	2	
	3	



この欄に解答してください

- ▶ 誤字・脱字がないよう注意深く入力してください。
- ▶ 問題文の表記通りに記入してください。

### よくある間違いの例

「あなたは言語学オリンピックを受験する」と解答すべき部分で、以下のように解答しないでください:

- 「あなたはげんごがくオリンピックを受験する」 ←漢字で書きましょう
- 「あなたは言語学おりんぴっくを受験する」 ←カタカナで書きましょう
- 「貴方は言語学オリンピックを受験する」 ←ひらがなで書きましょう

- ▶ アラビア数字・アルファベット・スペースは半角で解答してください。

### よくある間違いの例









































「2」と解答すべき部分で、「2」「二」「II」のように解答しないでください。

- ▶ 句読点やピリオドは入れても入れなくてもかまいません。
- ▶ 大文字と小文字の区別はしなくてかまいません。

問題は次のページから始まります。

第1問 (20点)

以下に言語 I の伝統的な正書法で表記した語が10個ある。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
									
									
									
									

また、以下に言語 I のラテン文字で表記した語が11個ある。これらのうち10個は 1-10 と同じ語を表しているが、1個はいずれとも対応しない。

- a) balugu
- b) bugawasin
- c) kadiyang
- d) kapupusan
- e) kiyabusan
- f) mangindusa
- g) mapintatan
- h) panalangin
- i) supisinti
- j) tumangkuyun
- k) tungkuyanin

1-10 がそれぞれ a-k のどれに対応するか明らかにしなさい。

[2点×10]

–ヴラド・A・ネアクシュ  
(翻訳: 佐藤和音)

第2問 (20点)

以下に言語 II の動詞の単純形と重複形が12個ある。ただし、a-l の重複形には**1つだけ誤っているものがある**。動詞の重複形は、動作の継続・持続（「～している」の意）を表す。

	単純形	重複形	日本語訳
a)	am	amam	食べる
b)	apuya	apapuya	料理する
c)	beiha	bibeiha	探す
d)	eno	eneno	眠る
e)	geleta	gelegeleta	到着する
f)	guguya	guuguya	説教する
g)	hopu	hopuhopu	下に降りる
h)	houni	huhouni	それを置く
i)	kadau	kadakadau	旅する
j)	mae	memae	留まる
k)	tou	totou	泣く
l)	totogo	tootogo	病気になる

(ア) 誤っている重複形を正しい形に直し、解答欄11に記入しなさい。

[2点]

(イ) 以下の動詞 m-u の重複形を答えなさい。

[2点×9]

	単純形	重複形	日本語訳
m)	apu	<input type="text" value="12"/>	焼く
n)	atuna	<input type="text" value="13"/>	雨が降る
o)	gae	<input type="text" value="14"/>	上に行く
p)	huneya	<input type="text" value="15"/>	褒める
q)	tatawa	<input type="text" value="16"/>	震える
r)	teina	<input type="text" value="17"/>	引く
s)	tete	<input type="text" value="18"/>	(橋を) 渡る
t)	togo	<input type="text" value="19"/>	入浴する
u)	uma	<input type="text" value="20"/>	飲む

第3問 (20点)

以下に言語 III の文とその日本語訳が10個ある。

- |    |                                  |                    |
|----|----------------------------------|--------------------|
| a) | burure honkineq namkedkina       | 彼が山で子供たちふたりを見つけた   |
| b) | korraکو kako namkedkoa           | 男たちは彼らを見つけなかった     |
| c) | seta jang kaeq namkeda           | 犬は骨を見つけなかった        |
| d) | setako orraqreko namkiqia        | 犬たちが家で彼を見つけた       |
| e) | dalkiqiako                       | 彼らが彼を叩いた           |
| f) | dalkiqiakin                      | 彼らふたりが彼を叩いた        |
| g) | kurcu meromkoeq dalkedkoa        | クルチュが羊たちを叩いた       |
| h) | korraکو jangko pitriteko idikeda | 男たちが市場に複数の骨を持って行った |
| i) | meromko akiringkiqia             | 彼らが羊を売った           |
| j) | pitrire aqko kaeq akiringkeda    | 彼は市場で複数の弓を売らなかった   |

(ア) 21-24 は下線部が誤っている。適切と思われる形に直しなさい。 [1点×4]

- |     |   |                   |
|-----|---|-------------------|
| 21) | hon burureko <u>namkeda</u>             | 彼らが山で子供を見つけた      |
| 22) | kurcu pitrire aqkineq <u>namkedkina</u> | クルチュが市場で二つの弓を見つけた |
| 23) | korra setakineq <u>idikiqia</u>         | 男が犬二匹を連れて行った      |
| 24) | setako <u>korraکو</u> dalkedkoa         | 犬たちが男たちを叩いた       |

(イ) 以下の言語 III の文の日本語訳になるようにかっこを埋めなさい。

[2点×4, 部分点あり]

- |     |  |                       |
|-----|--|-----------------------|
| 25) | burure korraکو jangko kako akiringkeda | [A] が [B] を [C] で [D] |
| 26) | aqko namkeda                           | [A] が [B] を [C]       |
| 27) | aqkoeq namkeda                         | [A] が [B] を [C]       |
| 28) | orraqte honko meromkoko idikedkoa      | [A] が [B] を [C] に [D] |

(ウ) 以下の4つの文を言語 III に訳しなさい。 [2点×4]

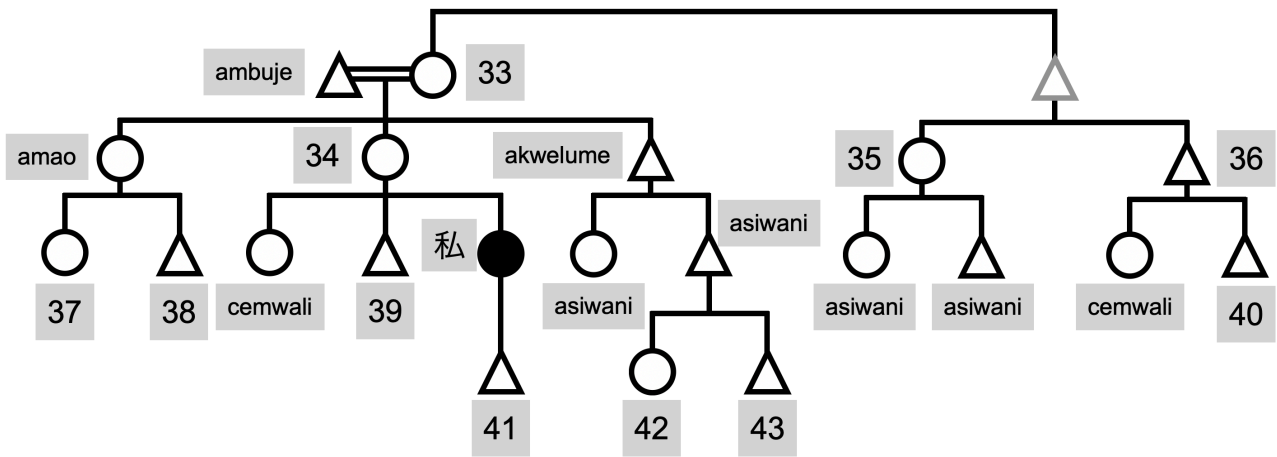
- 29) 犬たちが彼らを見つけなかった
- 30) 彼が彼らふたりを見つけた
- 31) 子供たちが弓を山に持っていかなかった
- 32) 羊二匹が二つの骨を見つけた

#### 第4問 (20点)

以下に言語 IV の親族名称がある。言語 IV の親族名称はいくつかの異なる意味を持っており、それぞれの親族名称についてその意味の**いくつか**が言語 IV の他の親族名称を使って説明されている。

親族名称	説明
<i>ambuje</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• atati jua amao</li><li>• amao jua atati</li><li>• atati jua atati</li><li>• amao jua amao</li></ul>
<i>atati</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• acimweni jua atati</li><li>• mwanache vandu jua akwelume jua amao</li><li>• mwanache vandu jua atati vakongwe jua amao</li></ul>
<i>atati vakongwe</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• cemwali jua atati</li><li>• mwanache vakongwe jua akwelume jua amao</li><li>• mwanache vakongwe jua atati vakongwe jua amao</li></ul>
<i>amao</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• cemwali jua amao</li><li>• mwanache vakongwe jua atati vakongwe jua atati</li><li>• mwanache vakongwe jua akwelume jua atati</li></ul>
<i>akwelume</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• acimweni jua amao</li><li>• mwanache vandu jua atati vakongwe jua atati</li><li>• mwanache jua akwelume jua atati</li></ul>
<i>acimweni</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• mwanache vandu jua amao</li><li>• mwanache vandu jua atati</li></ul>
<i>cemwali</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• mwanache vakongwe jua atati</li><li>• mwanache vakongwe jua amao</li></ul>
<i>asiwani</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• mwanache jua atati vakongwe</li><li>• mwanache jua akwelume</li></ul>
<i>mwanache</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• mwanache jua mwanache vandu jua akwelume</li><li>• mwanache jua mwanache vandu jua acimweni</li></ul>
<i>yisikulu</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• mwanache jua mwanache</li></ul>

また、以下に家系図がある。一部の人物には言語 IV の親族名称が書いてある。それらの親族名称は「私」（図中の黒く塗った丸、女性）がその人物を指すのに用いるものである。

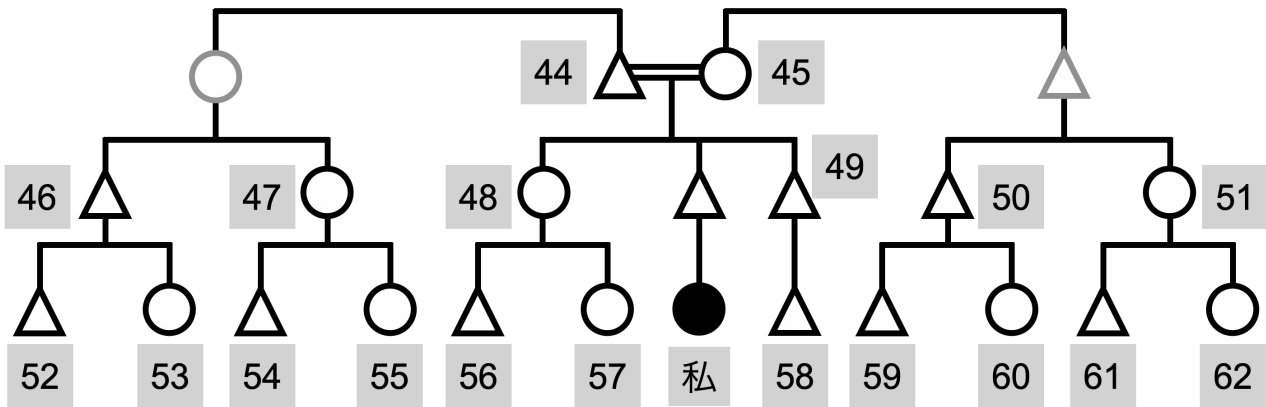


(ア) 空欄33-43に入る親族名称を答えなさい。 [0.66点×11]

注: 親族名称の説明ではなく、親族名称を答えなさい。

(イ) 以下にもう一つの家系図がある。空欄44-62に入る親族名称を答えなさい。

[0.66点×19]



凡例

○ 女性    △ 男性    == 婚姻関係    | 親子関係

-ヴラド・A・ネアクシュ、パン・トンロー（潘同樂）  
（翻訳: 小林剛士）

**第5問 (20点)**

以下に言語 V の文とその日本語訳が11個ある。

63) nran ho nran moghi nran warrabùrri	彼らのおじがエビを以前食べた
64) nran nran e nran tan nran ausòòrò	私の兄がタロイモを以前食べていた
65) nran nran jorri nran rò	彼が私を以前見ていた
66) nran nran ta nrun nran ausòòrò	私の兄が魚を今叩いている
67) nran ta nrin nran warrabùrò	私のおじが彼を今叩いた
68) rri ho bwò nran maamùrrù	子どもたちがカニを今食べた
69) rri nran hon nran maamùrrù	子どもたちが今歌っている
70) rri nran ho nran	彼らが肉を以前食べていた
71) rri nran ta menwe	彼らが鳥を今叩いている
72) u e nran farrawa	私がパンを以前食べた
73) u nran jorri nran u	私がヤムイモを以前見ていた

注: 設問に解答する際は、ò を o、ù を u と書いてもよい。

(ア) 文 63-73 の言語 V の動詞をそれぞれ1語抜き出し、解答欄63から73に記入しなさい。

[0.5点×11=0.5]

注: たとえば、文63において nran が動詞だと思うならば、解答欄63に nran と答えなさい。

(イ) 以下の5つの文を日本語に訳しなさい。

[1.5点×5]

- 74) nran e farrawa
- 75) u nran e tan
- 76) nran hon nran
- 77) nran hon nran menwe
- 78) rri jorri warrabùnrin

(ウ) 以下の文は2通りの日本語訳が可能である。2通りの日本語に訳し、解答欄79-Aと79-Bに記入しなさい（解答の順番は問わない）。

[1.5点×2]

nran nran ho nran bwò



(エ) 以下の3つの文を言語 V に訳しなさい。

[1.5点×3]

80) 彼がヤムイモを今食べている

81) 私が魚を今食べた

82) 子どもたちがエビを以前叩いていた

---

注: 設問a は (正解数-1) × 0.5 を得点とし、正解数が0問のときは0点とする。

-小林剛士